

LROCB Westhoek toer 2014. Een mix tussen de toeristische zee en herinneringen aan de 'grote' oorlog. Vertrek aan tankstation Jabbeke aan de E40		Overall distance: 122060
--	--	------------------------------------

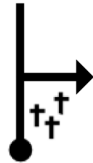
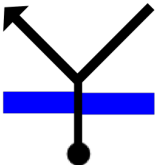
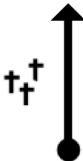
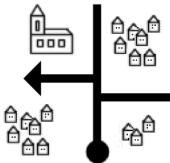
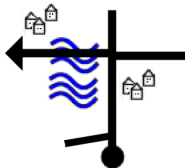
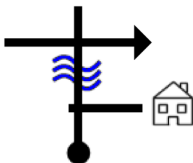
Distance	Sketch	Comment
Sum: 0 Section 0 1		Rij de snelweg op
Sum: 1520 Section 1520 2		Volg de A10/E40 richting Oostende
Sum: 6170 Section 4650 3		Neem afrit Oudenburg
Sum: 6880 Section 710 4		Volg Nieuwpoort
Sum: 7820 Section 940 5		Volg Nieuwpoort

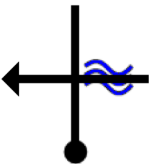
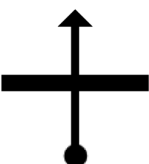
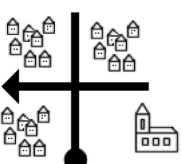
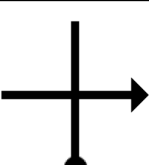
Sum: 8710 Section 890 6		Volg kanaal
Sum: 11160 Section 2450 7		Volg kanaal
Sum: 17060 Section 5900 8		Leffingebrug over naar Leffinge
Sum: 17510 Section 450 9		Volg de hoofdweg door centrum om de kerk heen
Sum: 18180 Section 670 10		Volg richting Wilskerke
Sum: 19580 Section 1400 11		Normale route onderbroken door werken. Mooie boerderij op links. Wat verder nog een mooie boerderij met gracht

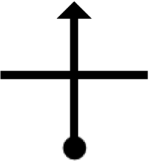
Sum: 21070 Section 1490	12		Heliport en luchthaven Oostende op rechterhand
Sum: 21470 Section 400	13		De camping rechts ligt direkt op de aanvliegroete van de luchthaven!
Sum: 23070 Section 1600	14		In centrum Middelkerke naar links, volg richting E40/A10
Sum: 24270 Section 1200	15		Na camping Cosmos rechtsaf: Loviestraat
Sum: 24670 Section 400	16		
Sum: 25720 Section 1050	17		Op rechts zie je in de verte de skyline van Middelkerke

Sum: 27770 Section 2050	18		Rattevallebrug, rechtsaf richting Nieuwpoort. Brugse vaart
Sum: 28590 Section 820	19		De hoofdweg verlaten, er hangt een reclamebord op hekwerk
Sum: 29290 Section 700	20		Polderdijk
Sum: 30540 Section 1250	21		Vooruit ligt het Spaarbekken van Nieuwpoort, groot watersportgebied gebruikt door oa BLOSO
Sum: 31240 Section 700	22		Je komt weer op de grote weg, links richting Nieuwpoort. Brugsevaart
Sum: 32440 Section 1200	23		Sluizencomplex.

Sum: 32650			Op links ligt monument ter ere van Albert I, waarschijnlijk zijn er nog werken aan de gang
Section 210	24		
Sum: 32750			Kustweg
Section 100	25		
Sum: 33000			Op links zie je de 6 sluizen van Nieuwpoort, rechts de haven, de vismijn en zandwinning
Section 250	26		
Sum: 33100			Pas op met de tram! Volg richting British Road Military Cemetery
Section 100	27		
Sum: 33220			Brug over. Sluizen
Section 120	28		
Sum: 33400			Neem de Brugse Steenweg
Section 180	29		

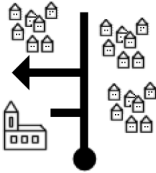
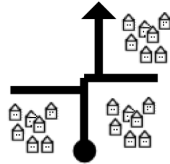
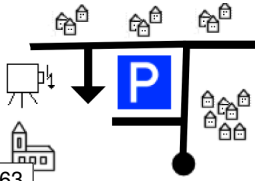
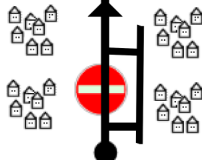
Sum: 34350			British ROAD cemetery: 841 graven waarvan 312 niet geïdentificeerden
Section 950	30		
Sum: 35800			Onder de E40 door en dan linksaf richting Ramskapelle. Ramskapellestraat
Section 1450	31		
Sum: 36020			Belgisch Militair Kerkhof, 632 graven waarvan meer dan 400 niet geïdentificeerd
Section 220	32		
Sum: 36500			In centrum Ramskapelle de Hemmestraat in en helemaal uitrijden
Section 480	33		
Sum: 41000			Weg volgen tot je bij de IJzer komt, links de brug over, Schorestraat
Section 4500	34		
Sum: 41450			Op rechts Schoorbakkehoeve, de oudste bekende abdijhoeve in de streek, nu hotel en restaurant
Section 450	35		

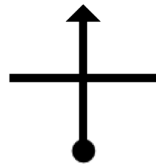
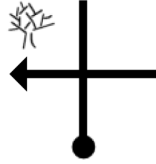
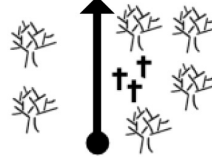
Sum: 41450 Section 0	36		Smalle weg en een diepe beek ! Keiemstraat
Sum: 44450 Section 3000	37		links de Tervaaetestraat volgen
Sum: 45950 Section 1500	38		N369 oversteken, naar Keiem
Sum: 46270 Section 320	39		In Keiem centrum, richting Oostende. Keiemdorpstraat
Sum: 46870 Section 600	40		Keiem Militaire begraafplaats gebouwd in een ruit, 628 graven. Kruiskalsijdestraat
Sum: 48370 Section 1500	41		Lappersfortstraat, richting Koekelare

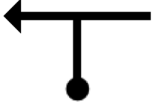
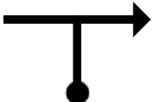
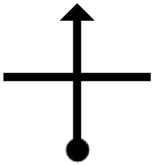
Sum: 49220 Section 850	42		Koekelarestraat
Sum: 49520 Section 300	43		Koekelarestraat
Sum: 50300 Section 780	44		Vijvermolenstraat
Sum: 50930 Section 630	45		Vijvermolenstraat
Sum: 51430 Section 500	46		Scharynckweg
Sum: 51980 Section 550	47		Scharynckweg blijven volgen

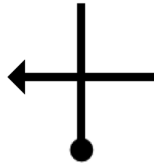
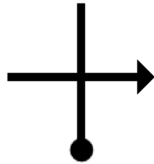
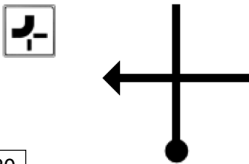
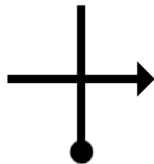
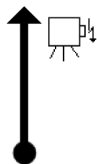
Sum: 52410			Scharynckweg
Section 430	48		
Sum: 53710			Beekstraat
Section 1300	49		
Sum: 54150			Moerestraat
Section 440	50		
Sum: 54500			Overharde weg, wordt weer verhard
Section 350	51		
Sum: 54750			Stenenbrugstraat
Section 250	52		
Sum: 55190			Stenenbrugstraat
Section 440	53		

Sum: 55590			wordt Clevestraat
Section 400	54		
Sum: 56090			Clevestraat 2, Koekelare.
Section 500	55		Museum Lange Max, één van de grootste kanonnen van WO I.
Sum: 56390			We gaan nu naar Koekelare.
Section 300	56		Leugenboomstraat
Sum: 56740			Eernegemstraat
Section 350	57		
Sum: 58940			Moerestraat
Section 2200	58		
Sum: 59390			Ringlaan oversteken
Section 450	59		

Sum: 59590		
Section 200		Moerestraat
60		
Sum: 59660		
Section 70		Volg de Moerestraat
61		
Sum: 59760		
Section 100		gewoon de weg mee volgen
62		
Sum: 59860		
Section 100		Sint Maartensplein 15b, Hier ligt het Käthe Kolwitz museum. Op de begraafplaats in Vladslo staan haar 2 beroemde beelden van treurende ouders
63		
Sum: 59960		
Section 100		Dorpsstraat
64		
Sum: 60110		
Section 150		Een kleine omweg wegens éénrichtingsverkeer. Verderop de Sterrestraat volgen, gaat later over in Brugse Heirweg, de werken ignoreren
65		

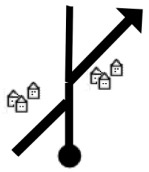
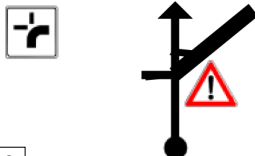
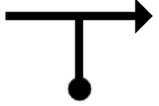
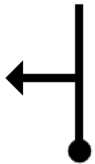
Sum: 60110		
Section 0		
66		
Sum: 63910		
Section 3800		Houtlandstraat, Er zijn werken maar je kunt er wel doorrijden
67		
Sum: 64310		
Section 400		Duitse begraafplaats van Vladslo in het Praatbos, hier liggen meer dan 25.000 soldaten begraven. Beroemde beelden van de treurende ouders.
68		Volgende halte is de Vredesmolen in Klerken.
Sum: 64980		
Section 670		Op de hoek ligt een hele goede Stock American :).
69		Houtlandstraat wordt verderop Wikkelaarstraat
Sum: 66780		
Section 1800		Bovekerkestraat links in, slecht wegdek
70		
Sum: 67730		
Section 950		Noordstraat
71		

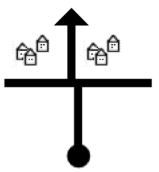
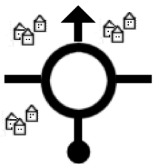
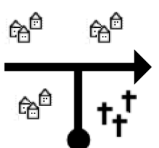
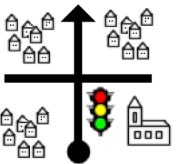
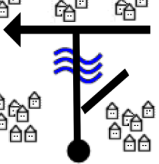
Sum: 67730			
Section 0	72		Werkenstraat. Er zijn werken op de Werkenstraat
Sum: 68930			
Section 1200	73		Verlaat de grote baan, eerste stukje onverhard, Oude Werkenstraat, eigenlijk enkel voor plaatselijk verkeer
Sum: 69730			
Section 800	74		
Sum: 70730			
Section 1000	75		Werken op de baan, maar je kunt er in principe door.
Sum: 72230			
Section 1500	76		Volg de Steenstraat, oppassen bij oversteken N35
Sum: 73030			
Section 800	77		Eerste kruising oversteken. Nog altijd Steenstraat, wordt klinkerweg

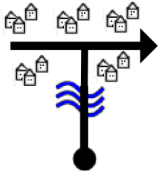
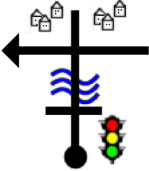
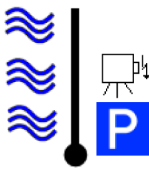
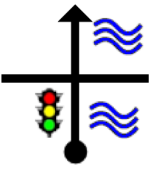
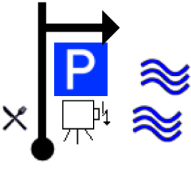
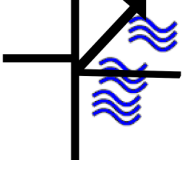
Sum: 73630			
Section 600	78		Schaperhoek links in. In de verte zie je op de heuvel de Vredesmolen waar we naar toe gaan
Sum: 74630			
Section 1000	79		Zarrenstraat
Sum: 76130			
Section 1500	80		N301, Klerkenstraat
Sum: 76370			
Section 240	81		Eigenlijk enkel plaatselijk verkeer
Sum: 76510			
Section 140	82		Molenweg
Sum: 76960			
Section 450	83		Vredesmolen van Klerken, tijdens de oorlog veel beschoten maar afgebrand tijdens frieten te bakken

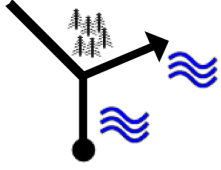
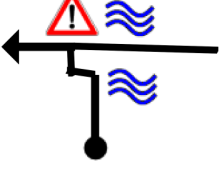
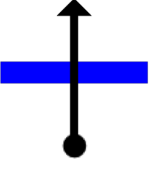
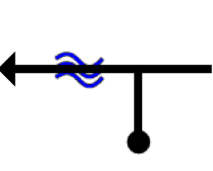
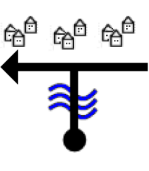
Sum: 77460 Section 500	84		Nu naar begraafplaats van Houthulst Torhoutstraat
Sum: 77610 Section 150	85		Beukhoutstraat tot op einde rijden,
Sum: 78910 Section 1300	86		
Sum: 79310 Section 400	87		In Houthulst kom je op de N301
Sum: 80710 Section 1400	88		Na Houthulst ligt op links de Militaire begraafplaats. Gemaakt in stervorm, op het einde liggen een aantal Italiaanse soldaten
Sum: 81110 Section 400	89		Terug richting Houthulst, eerste links, Melanedreef, We gaan nu naar Diksmuide

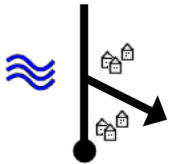
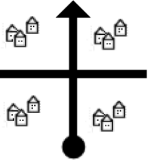
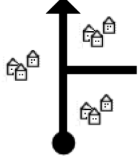
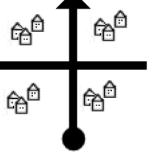
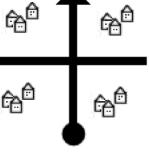
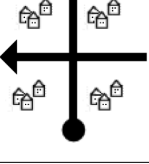
Sum: 82910 Section 1800	90		Melanedreef blijven volgen
Sum: 83580 Section 670	91		Monseigneur Schottestraat
Sum: 84500 Section 920	92		Monseigneur Schottestraat
Sum: 84850 Section 350	93		wordt Steenbeekstraat
Sum: 85300 Section 450	94		Steenbeekstraat, eigenlijk gewoon de weg volgen
Sum: 85850 Section 550	95		Steenbeekstraat

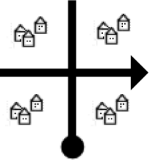
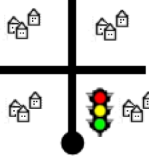
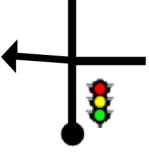
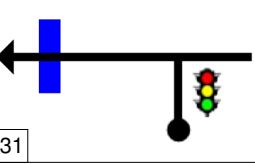
Sum: 86050			
Section 200		Grote baan verlaten, Schrevelstraat	
	96		
Sum: 88800			
Section 2750		Steenstraat	
	97		
Sum: 89300		Steenstraat volgen, de grote baan verlaten. Oppassen met tegenliggers!	
Section 500	98		
Sum: 89650			
Section 350		Predikboomstraat	
	99		
Sum: 91000			
Section 1350		Kruisstraat	
	100		
Sum: 91450			
Section 450		Pluimstraat	
	101		

Sum: 92850			
Section 1400		Pluimstraat	
	102		
Sum: 93600			
Section 750		We komen langs de sportvelden van Diksmuide	
	103		
Sum: 93850			
Section 250		Rechtsaf, N369 naar Diksmuide	
	104		
Sum: 94500			
Section 650		N35 oversteken richting centrum. Koning Albertstraat later Kiekenstraat	
	105		
Sum: 94750			
Section 250		Grote Markt van Diksmuide met gemeentehuis	
	106		
Sum: 94920			
Section 170		Volg de winkelstraat, brug over en links gracht volgen. Kiekenstraat, Vismarkt, Kleine Dijk	
	107		

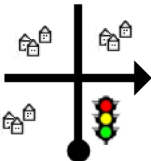
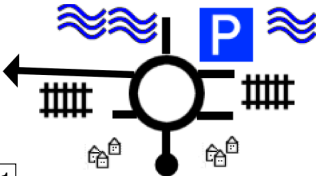
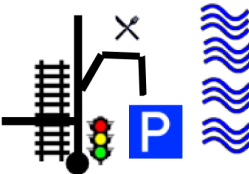
Sum: 95370		Weg volgen tot op de grote weg
Section 450	108	
Sum: 95720		Naar de IJzertoren. IJzer oversteken en dan naar links, opgepast met tegenliggers
Section 350	109	
Sum: 95920		IJzertoren:
Section 200	110	
Sum: 96120		Terugdraaien en de N35 oversteken, IJzerdijk volgen
Section 200	111	
Sum: 97620		Dodengang: de laatste overgebleven resten van de loopgraven. Daarna rechtaf de IJzerdijk verder volgen
Section 1500	112	
Sum: 102620		Tervaetebrug, resten van de oude brug zijn aan beide oevers nog te zien
Section 5000	113	

Sum: 105620		De IJzerdijk volgen, bij de Schoorbakkebrug recht oversteken. Opgepast: veel fietsers en motors!!
Section 3000	114	
Sum: 106120		Verschen Dijk, Hier ook veel fietsers
Section 500	115	
Sum: 109620		Oppassen! Links naar Nieuwpoort, Brugsesteenweg
Section 3500	116	
Sum: 109920		Onder de E40 door, verderop ligt Sint Joris, deelgemeente van Nieuwpoort
Section 300	117	
Sum: 112720		Linksaf en 2 sluizen over
Section 2800	118	
Sum: 112900		Pieter Deswartelaan
Section 180	119	

Sum: 113080		Langestraat
Section 180	120	
Sum: 113140		Langestraat
Section 60	121	
Sum: 113210		Langestraat
Section 70	122	
Sum: 113280		Langestraat
Section 70	123	
Sum: 113360		Langestraat
Section 80	124	
Sum: 113460		Marktstraat, volgen tot op de Markt
Section 100	125	

Sum: 113810		Marktplaats
Section 350	126	
Sum: 113960		Willem De Roollaen / Canadalaan
Section 150	127	
Sum: 114110		Al naargelang de tijd heb je hier 3 opties: Links: E40 en naar huis Rechtdoor: Naar zee Rechts: Haven en promenade
Section 150	128	
Sum: 114110		
Section 0	129	
Sum: 114810		Naar huis
Section 700	130	
Sum: 116510		Tot aan de lichten en weer links, borden volgen, E40 over en rechtsaf de E40 op
Section 1700	131	

Sum: 116510		
Section 0	132	
Sum: 116510		Naar zee
Section 0	133	
Sum: 118510		Voor de stoplichten op rechts een wei met heel veel bunkers
Section 2000	134	
Sum: 119110		Polderstraat
Section 600	135	
Sum: 119510		Noordzeedreef
Section 400	136	
Sum: 120610		Voorzichtig, veel voetgangers
Section 1100	137	

Sum: 120860		Einde! Pas op, dit is een betalende parking!!
Section 250	138	
Sum: 120860		
Section 0	139	
Sum: 120860		Naar de haven en promenade
Section 0	140	
Sum: 121360		Opgepast met de tram! Deze parking is bij de Vismijn, hierachter ligt de haven of je rijdt verder
Section 500	141	
Sum: 122060		Oude Jachthaven, mooie wandeling over de promenade naar zee. Einde!
Section 700	142	
Sum: 122060		
Section 0	143	



IJzerfrontroute

80.8 km

Route i v m 1 wereldoorlog

4.16 km 1 Duitse militaire begraafplaats Vlad slo

In het Praatbos hadden de Duitsers een verbandpost. Daar ontstond het Soldatenfriedhof Vlad slo. Na de Eerste Wereldoorlog werd het uitgebreid en sinds 1957-1958 is het een verzamelbegrafplaats zoals die in Langemark en in Menen. Bijna 22.000 graven werden naar hier overgebracht vanuit 61 Belgische plaatsen. Onder de eiken rusten 25.638 Duitse doden. De eindeloze rijen platte, grijze grafstenen in het grasveld en vooral het 'Treurende ouderpaar' van de Duitse beeldhouwster Käthe Kollwitz, maken dit tot een van de indringendste militaire begraafplaatsen. Hier geen helden, geen roem; alleen een veelzeggende stilte, een stille aanklacht. Op een van de platen voor het beeld vindt men de naam Peter Kollwitz terug : de zoon van het 'Treurende Ouderpaar'.



17.5 km 2 Vredesmolen Klerken

In die oorlog vond de molen zijn ondergang. Nochtans had hij de doortocht van de Duitsers in 1914 vrij goed doorstaan ondanks vele beschietingen. Hij werd door de vijand als uitkijkpost gebruikt. Inderdaad, het uitzicht vanuit de molen, 43 meter boven de zeespiegel, was overweldigend. Naar verluidt zou de molen in 1917 zijn uitgebrand ten gevolge van een "accident" bij het bakken van frieten. De Duitsers dienden een nieuwe trap in de molen te timmeren. Op 28 september 1918 brak dan het langverwachte tegenoffensief los. De Duitsers konden echter op de strategische hoogte met de molen standhouden. Ze konden ontsnappen via een tijdens de oorlog gegraven onderaardse gang, die uitkwam in een lagergelegen weide. De ingang van deze gang is nu nog zichtbaar in het bijgebouw, maar is wel ingestort.



<http://nl.wikipedia.org/wiki/Vredesmolen>

20.9 km 3 Belgische militaire begraafplaats van Houthulst

Op de Belgische militaire begraafplaats van Houthulst liggen 1723 Belgische en 81 Italiaanse doden begraven. Deze begraafplaats werd na 1923 (na ruiming van springstoffen en bij het begin van de herbebossing) in een stervorm aangelegd en heeft een oppervlakte van 5 ha 24 a.



De meeste Belgen stierven in de nabije omgeving tijdens het eindoffensief dat begon op 28 september 1918.

De Italianen waren krijgsgevangenen in het Duitse leger. Zij moesten o.a. munitie via de smalspoorlijnen aanvoeren. Velen stierven in die situatie onder het vuur van hun geallieerde bondgenoten. Ze liggen achteraan op de begraafplaats tegen de bosrand begraven.

32.5 km 4 Stadhuis van Diksmuide

Het stadhuis werd in de loop der eeuwen herhaaldelijk verbouwd en uitgebreid. In 1875 viel het stadhuis van Diksmuide ten prooi aan de slopershamer. De twee zijgebouwen bleven behouden: rechts het gevangenisgedeelte uit 1634 met trapgevel en links een barokgevel uit 1730. Tussen deze twee bestaande vleugels kwam er een gloednieuw raadhuis in een rijzige neo-hooggotiek, met een imposant belfort. In 1914 vestigde kolonel Jacques zijn hoofdkwartier in het stadhuis. Het gebouw werd herhaaldelijk getroffen door Duitse obussen. Het stadhuis kreeg na de bezetting van Diksmuide de genadeslag, toegebracht door geallieerd geschut. In het raam van de wederopbouw een stadhuis in een mengsel van neogotiek en neorenaissance. Muurankers vormen in de voorgevel tweemaal het jaartal 1923. De wapenschilden van Diksmuide en West-Vlaanderen ziet u boven de deur. Deze wapenschilden worden geflankeerd door twee beelden die de landbouw en de nijverheid voorstellen. De beiaard van het stadhuis hing tot 1914 in de St. Niklaaskerk. Pas na de wederopbouw werd de beiaard met 30 klokken opgehangen in de beiaardtoren.



33.6 km 5 IJzertoren

De IJzertoren is een toren en vredesmonument in de West-Vlaamse stad Diksmuide. De toren staat bij de rivier de IJzer nabij het stadscentrum van Diksmuide op het grondgebied van deelgemeente Kaaskerke. De toren werd ingewijd op 24 augustus 1930.

De IJzertoren is in de eerste plaats een herdenkingsmonument voor de Vlaamse gesneuvelden van de Eerste Wereldoorlog



34 km 6 **Dodengang aan de IJzer**

De Dodengang is een complex van bewaarde loopgraven uit de Eerste Wereldoorlog. De Dodengang ligt naast een bocht van de rivier de IJzer in de Diksmuidse deelgemeente Kaaskerke.

Dit complex is het laatste stuk van het Belgische front uit de Eerste Wereldoorlog. Duizenden Belgische soldaten zijn er in de periode van 1914 tot 1918, omgekomen. Het is een plaats die uiterst menselijk leed over zich draagt.



38.3 km 7 **Gedenkstee (20) voor het 1ste regiment jagers te paard**

Gedenkstee (20) voor het 1ste regiment jagers te paard



38.3 km 8 , , , ,

, , , ,



72.5 km 9 **Belgische militaire begraafplaats Keiem**

De IJzer maakt een bocht ter hoogte van Tervate. Aan de rechteroever ligt Keiem. Daar ligt een Belgische begraafplaats met 628 graven, waarvan meer dan de helft naamloos.

Veel van deze soldaten sneuvelden in gevechten op 19 oktober 1914 tijdens een verwarde Belgische terugtocht naar de IJzer. De ijzeren draaibrug werd op 19 oktober 1914 opgeblazen. In de nacht van 21 op 22 oktober slaagden de Duitsers er toch in om ter hoogte van de huidige brug over de IJzer te komen. Aan de oude Tervaetebrug (zie de herberg Tervaete en restanten van de kaaimuren) herinnert een naamsteen aan deze gevechten.

Deze begraafplaats werd na de oorlog aangelegd.



NL

Lange Max Museum

Het Lange Max Museum richt zich bijna uitsluitend op de Duitse kant van de Eerste Wereldoorlog. Daarmee neemt het museum een unieke positie in onder de musea over de Eerste Wereldoorlog.

Het museum belicht de Lange Max, het grootste Duitse kanon uit die tijd. De indrukwekkende geschutbedding ligt op wandelafstand van het museum.

FR

Musée Lange Max

Le musée Lange Max se consacre quasi exclusivement à la Première Guerre mondiale vue du côté allemand. Il occupe à ce titre une position unique parmi les musées de la Première Guerre mondiale.

Le musée jette un éclairage sur Lange Max, le plus grand canon allemand de l'époque. L'imposant support de canon se situe à distance de marche du musée.

DE

Lange Max Museum

Das Lange Max Museum befasst sich nahezu ausschließlich mit der deutschen Seite des Ersten Weltkriegs. Damit nimmt das Museum eine einmalige Stellung unter den Museen über den Ersten Weltkrieg ein.

Das Museum beleuchtet den Langen Max, die größte deutsche Kanone aus dieser Zeit. Die beeindruckende Geschützplattform ist in Fußnähe zum Museum gelegen.

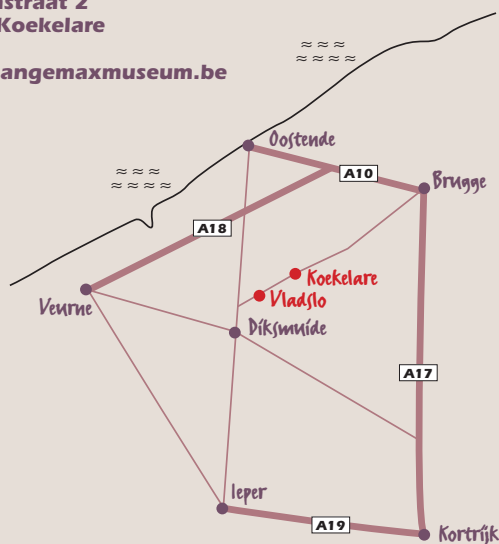
EN

The Lange Max Museum

The Lange Max Museum focuses almost entirely on the German side of the First World War, and this makes it unique among museums covering that period.

The subject of the museum is the Lange Max, the largest German cannon at the time. The impressive platform for the gun is within walking distance of the museum.

Clevenstraat 2
8680 Koekelare
België
www.langemaxmuseum.be



NL

Käthe Kollwitz Museum - Openingsuren

Dinsdag tot vrijdag:
9.30 u - 12.00 u en
13.30 u - 17.00 u
Laatste toegang om 16.30 u
Steeds gesloten op
maandag (hele dag) en
woensdagvoormiddag.

Van 15 mei tot en met
15 november ook open
op zater-, zon- en feestdagen
van 13.30 u tot 17 u.

FR

Musée Käthe Kollwitz - Heures d'ouverture

Du mardi au vendredi :
De 9h30 à 12h00 et de
13h30 à 17h00
Dernière entrée à 16h30
Fermé tous les lundis
(toute la journée) et
mercredis matin.

Du 15 mai au 15 novembre,
le musée est également ouvert
les samedis, dimanches et
jours fériés, de 13h30 à 17h.

DE

Käthe Kollwitz Museum - Öffnungszeiten

Dienstags bis freitags:
9.30 - 12 Uhr und 13.30 - 17 Uhr
Letzter Eintritt um 16.30 Uhr
Montags (ganztäglich) und mittwochs
vormittags stets geschlossen.

Vom 15. Mai bis zum 15. November
einschließlich auch an Samstagen, Sonn- und
Feiertagen von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet.

EN

Käthe Kollwitz Museum - Opening times

Tuesday to Friday:
9.30 - 12.00 and 13.30 - 17.00
Last admission at 16.30
Always closed on Monday (the whole day) and
Wednesday morning.

From 15 May to 15 November also open on
Saturday, Sunday and holidays, from 13.30 to 17.00.

Sint-Maartensplein 15 b
8680 Koekelare
België
T 0032 51 61 04 94
www.koekelare.be
info@koekelare.be



V.U.: Gemeentebestuur Koekelare, Sint-Maartensplein 19, 8680 Koekelare

Musée
**Käthe
Kollwitz**
Museum
Koekelare
België-Belgique-Belgien-Belgium

NL

Käthe Kollwitz Museum

Het museum vertelt over Peter, een jonge Duitse frontsoldaat die enkele dagen na zijn aankomst in Diksmuide sneuvelt. En vertelt over zijn moeder die, om haar verdriet te verwerken, twee beelden maakt van treurende ouders, een meesterwerk dat nu in Vladslo staat.

Natuurlijk stelt het museum ook het werk van Käthe Kollwitz voor. Een groot kunstenaar met een pacifistische boodschap in het Duitsland van de jaren 1930 en 1940.

**Maak kennis met Käthe Kollwitz,
haar zoon en haar werk!**

FR

Musée Käthe Kollwitz

Le musée raconte l'histoire de Peter, un jeune soldat allemand du front ayant trouvé la mort à peine quelques jours après son arrivée à Dixmude. Le musée parle aussi de sa mère qui, pour surmonter son chagrin, a réalisé deux statues de parents affligés, un chef-d'œuvre qui se trouve à Vladslo.

Le musée présente aussi, tout naturellement, l'œuvre de Käthe Kollwitz, une grande artiste qui a œuvré pour la paix en Allemagne durant les années 1930 et 1940.

**Faites la connaissance de Käthe Kollwitz,
de son fils et de son œuvre !**

DE

Käthe Kollwitz Museum

Das Museum handelt von Peter, einem jungen deutschen Frontsoldaten, der einige Tage nach seiner Ankunft in Diksmuide fällt. Ebenso handelt es von seiner Mutter. Um ihren Kummer zu verarbeiten, fertigt sie zwei Figuren an, die trauernde Eltern verkörpern. Dieses Meisterwerk steht nun in Vladslo.

Natürlich präsentiert das Museum auch Käthe Kollwitz' Arbeit. Eine große Künstlerin mit einer pazifistischen Botschaft im Deutschland der Dreißiger- und Vierzigerjahre.

**Entdecken Sie Käthe Kollwitz,
ihren Sohn und ihr Werk!**

EN

Käthe Kollwitz Museum

This museum tells the story of Peter, a young German soldier at the front who was killed several days after his arrival in Diksmuide. It is also about his mother who, to cope with her grief, made two sculptures of grieving parents, a masterpiece that now stands in Vladslo.

The museum of course also shows the work of Käthe Kollwitz. A great artist with a pacifist message in the Germany of the 1930s and 1940s.

**Get to know Käthe Kollwitz,
her son and her work!**

NL

Duitse militaire begraafplaats Vladslo

'Het treurende ouderpaar' op de Duitse militaire begraafplaats in Vladslo, sinds 1956.

Op de Duitse militaire begraafplaats Vladslo rusten ruim 25.000 frontsoldaten uit de Eerste Wereldoorlog. Onder hen ook Peter, de 18-jarige zoon van de expressionistische Duitse kunstenaar Käthe Kollwitz.

FR

Cimetière militaire allemand de Vladslo

'Les parents affligés' au cimetière militaire allemand de Vladslo depuis 1956.

Plus de 25.000 soldats allemands du front, morts pendant la Première Guerre mondiale, reposent au cimetière militaire allemand de Vladslo. Parmi eux gît Peter, fils de l'artiste expressionniste allemande Käthe Kollwitz et mort à 18 ans.

DE

Deutscher Militärfriedhof Vladslo

'Das trauernde Elternpaar' auf dem deutschen Militärfriedhof in Vladslo, seit 1956.

Auf dem deutschen Militärfriedhof Vladslo ruhen über 25 000 Frontsoldaten aus dem Ersten Weltkrieg. Darunter auch Peter, der 18-jährige Sohn der expressionistischen deutschen Künstlerin Käthe Kollwitz.

EN

German military cemetery, Vladslo

'The Grieving Parents' at the German military cemetery in Vladslo, since 1956.

The German military cemetery in Vladslo is the final resting place of at least 25,000 front-line soldiers from the First World War. They include Peter, the 18-year-old son of the German expressionist artist Käthe Kollwitz.

**Houtlandstraat 3
8600 Diksmuide/Dixmude (Vladslo)
België**

**Käthe Kollwitz
1867-1945**

